



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Services de transcription	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-191384/A	Date 2018-12-19
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-19-1384	Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier cy034.EN578-191384	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CY-034-75895	
Date of Original Request for Standing Offer 2018-11-27	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-07	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Stone, Caitlin	Buyer Id - Id de l'acheteur cy034
Telephone No. - N° de téléphone (343) 548-8791 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

DEUXIEME SÉRIE DE QUESTIONS ET DE RÉPONSES

- Q1.** Est-ce que Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) peut confirmer si les soumissions peuvent être présentées par voie électronique au moyen du service Connexion postel?
- R1.** Conformément à la section 1.2.5, les soumissionnaires peuvent présenter leurs soumissions par l'entremise du service Connexion postel. Les instructions relatives à la présentation des soumissions électroniques sont accessibles dans les parties 2 et 3 des documents de la demande de soumissions. Pour plus de renseignements, consultez le site <https://achatsetventes.gc.ca/presenter-les-dossiers-de-votre-soumission-par-voie-electronique-peu-importe-ou-vous-etes-au-canada>.
- Q2.** SPAC peut-il préciser la durée typique des demandes de transcription qui seront présentées dans le cadre de l'offre à commandes EN578-191384?
- R2.** Les demandes de transcription dépassent généralement 15 minutes. Elles ont souvent trait à la transcription d'entrevues, d'audiences de tribunal ou de réunions. La modification 004 modifie la Base de paiement pour tenir compte des délais d'exécution des projets de cette durée.
- Q3.** SPAC peut-il clarifier la façon dont les calculs sont effectués pour déterminer la catégorie de livraison (Livraison standard, Livraison urgente, Livraison prolongée, Fenêtre de livraison à prix réduit) d'un projet (c'est-à-dire le prix)?
- R3.** La Base de paiement et d'autres renseignements sur l'établissement des prix aux pages 23 (Évaluation financière – Quantités estimatives) et 43 (Énoncé des travaux) ont été modifiés dans la modification 004 afin de clarifier les échéanciers et les taux dans le cadre de l'offre à commandes.
- Q4.** À l'annexe A, section 7, Lieu du travail, la demande de propositions stipule que les soumissionnaires qualifiés pour le volet 2 peuvent être tenus de travailler dans un lieu géographique précis. Notre entreprise n'envoie pas de transcripateurs sur place. Est-ce que cela nous empêche de présenter une soumission pour le volet 2?
- R4.** Non, vous pouvez toujours présenter une soumission pour le volet 2. La section 7 de l'annexe A stipule ce qui suit : « **À la demande du chargé de projet** [...], l'entrepreneur doit être en mesure de fournir des transcripateurs dans une région géographique spécifique. » Si un chargé de projet demande à un entrepreneur inscrit à l'offre à commandes de fournir une ressource dans un lieu géographique précis et qu'il n'est pas en mesure de le faire, il n'est pas tenu d'exécuter la commande subséquente à l'offre à commandes. Toutefois, l'entrepreneur sera tenu d'aviser le chargé de projet qu'il n'est pas en mesure de satisfaire à l'exigence.
- L'offre à commandes EN578-191384 ne couvrira pas la sténographie judiciaire, qui exige d'avoir un transcripateur sur place.
- Q5.** J'aimerais soumettre une offre de transcription en français, mais ma ressource francophone prend des vacances de temps en temps. Il y a donc une période pendant laquelle je ne pourrais pas accepter les demandes de transcription en français. Puis-je quand même soumettre une offre pour une transcription en français?
- R5.** Oui. Veuillez envisager de soumettre une offre de transcription en français. Un entrepreneur inscrit à l'offre à commandes n'est pas tenu d'accepter toutes les commandes subséquentes, mais il est tenu d'aviser le chargé de projet s'il reçoit un besoin qu'il ne peut satisfaire.

- Q6.** Conformément à la Base de paiement, modifiée dans la modification 002, les taux et les échéanciers ne tiennent pas compte des demandes de transcription de moindre envergure dont le délai d'exécution est court et qui entraînent un fardeau administratif plus lourd. SPAC peut-il revoir la Base de paiement pour permettre au soumissionnaire de tenir compte de ces délais d'exécution rapides?
- R6.** La Base de paiement à l'annexe B a été modifiée dans la modification 004.
- Q7.** SPAC peut-il clarifier la signification du terme « projet » tel qu'il est mentionné au critère technique obligatoire 3? Les projets peuvent correspondre à des contrats pluriannuels ou de petits contrats, ou à des commandes subséquentes uniques. Est-ce qu'une certaine pondération est attribuée à certains types de projets par rapport à d'autres?
- R7.** Comme il est mentionné au critère technique obligatoire 3, SPAC cherche des preuves que le soumissionnaire a mené à bien trois projets individuels au cours des trois dernières années. L'accent est mis sur la date d'achèvement récente des projets plutôt que sur leur complexité. Comme il s'agit d'un critère obligatoire, il n'est pas coté; soit il est rempli (réussite), soit il ne l'est pas (échec). Veuillez vous assurer de fournir les renseignements suivants :
- a) Le nom et les coordonnées du client
 - b) La date du projet
 - c) Une description du projet
 - d) Langues

FIN DES QUESTIONS ET RÉPONSES, SÉRIE 2

LA MODIFICATION 004 VISE À REVISER MODIFICATION 003, ET À METTRE À JOUR L'ÉVALUATION FINANCIÈRE, L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX ET LA BASE DE PAIEMENT. VOICI LES CHANGEMENTS À APPORTER :

1. A modification 003, article numéro un, **SUPPRIMER** en entier la boîte indiquant la date de clôture de l'invitation et la **REMPLACER** par la suivante :

SOLICITATION CLOSES – L'INVITATION PREND FIN AT – À 2:00PM ON – LE JANUARY 7th 2019 – 7 JANVIER 2019

2. À la section 4.1.3, Évaluation financière, étape 1, **SUPPRIMER** :

Description		Unité	Volume aux fins d'évaluation seulement ¹
VOLET 1: Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de	Livraison standard : entre quatre (4) et six (6) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	1 000 000
	Livraison urgente : dans les 24 heures ou quatre (4) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	200 000

¹ Les mêmes quantités indiquées dans la colonne « Volume aux fins d'évaluation uniquement » seront utilisées pour le calcul des sous-catégories anglais, français et bilingue pour le volet 1 et le volet 2.

presse, conférence de presse, entrevues, etc.	Livraison prolongée : plus de six (6) à moins de neuf (9) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	500 000
	Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de neuf (9) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	500 000
VOLET 2: Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux	Livraison standard : entre quatre (4) et six (6) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	1 000 000
	Livraison urgente : dans les 24 heures ou quatre (4) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	200 000
	Livraison prolongée : plus de six (6) à moins de neuf (9) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	500 000
	Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de neuf (9) fois la durée de l'enregistrement (en heures)	Par mot	500 000
Frais de mise en place (Volet 1 et 2)		Par transcription	1 000
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/webémissions (Volet 1 et 2)		Par 15 minutes	100
Copie papier (Volet 1 et 2)	Papier : papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm)	Par page	10 000

REEMPLACER par :

Description		Unité	Volume aux fins d'évaluation seulement ²
VOLET 1: Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de presse, conférence de presse, entrevues, etc.	Livraison urgente : dans les 24 heures.	Par mot	1 000 000
	Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.	Par mot	200 000
	Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.	Par mot	500 000
	Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.	Par mot	500 000
VOLET 2: Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux	Livraison urgente : dans les 24 heures.	Par mot	1 000 000
	Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.	Par mot	200 000
	Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.	Par mot	500 000

² Les mêmes quantités indiquées dans la colonne « Volume aux fins d'évaluation uniquement » seront utilisées pour le calcul des sous-catégories anglais, français et bilingue pour le volet 1 et le volet 2.

	Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.	Par mot	500 000
Frais de mise en place (Volet 1 et 2)		Par transcription	1 000
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/webémissions (Volet 1 et 2)		Par 15 minutes	100
Copie papier (Volet 1 et 2)	Papier : papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm)	Par page	10 000

3. À l'annexe A, Énoncé des travaux, **SUPPRIMER** en entier le texte sous la section 3.2, Délais, et le **REEMPLACER** par ce qui suit :

3.2 Délais

Au minimum, l'offrant doit livrer les transcriptions dans un délai correspondant à 5 fois la durée de l'enregistrement (en heures) à moins d'entente contraire au moment de la demande. À l'occasion, une demande urgente exigera que les transcriptions soient livrées plus rapidement. L'entrepreneur doit pouvoir respecter des délais plus serrés dans ces cas.

Les transcriptions d'enregistrements audio ou vidéo fournies par un client doivent être livrées dans les délais suivants :

- Livraison urgente : livraison dans les 24 heures. Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.
- Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.
- Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.
- Tout autre délai convenu entre le ministère client et le fournisseur.

Dans le cas où l'entrepreneur n'est pas en mesure de respecter les délais d'exécution demandés, le chargé de projet doit être avisé dans les deux (2) heures de la réception de la demande. Si l'entrepreneur n'est pas en mesure de satisfaire au délai de livraison demandé, le Ministère conserve le droit d'annuler la demande et d'obtenir des services d'un entrepreneur remplaçant en mesure de satisfaire aux conditions indiquées.

4. A l'annexe B, **SUPPRIMER** en entier; **REEMPLACER** avec ce qui suit :

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Révision 2

Tous les éléments des modalités de paiement ci-après doivent être complétés en indiquant un prix ou en indiquant 'sans objet' pour une exigence pas inclus dans l'offre.

Les offrants doivent fournir les prix unitaires tel que demandé. Si les offrants présentent leur prix dans une autre unité que celle qui leur est demandée, leur offre sera jugée invalide et sera rejetée.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EN578-191384/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EN578-191384

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
cy034.EN578-191384

Buyer ID - Id de l'acheteur
cy034
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'offrant est tenu de proposer des prix unitaires fermes, tous frais compris, hors TPS/TVH, comme indiqué ci-après. Tous les prix doivent comprendre tous les frais de déplacement et d'hébergement, ainsi que toutes les dépenses directes assumées pour l'exécution du travail, comme les frais de droits d'auteurs, les frais de services de messagerie, d'appels interurbains, ainsi que tous les autres frais remboursables.

Les offrants ont l'option de soumettre une offre pour le volet 1 uniquement, pour le volet 2 uniquement, ou à la fois pour les volets 1 et 2. Pour chaque volet, les offrants ont l'option de soumettre des offres pour les transcriptions anglaises uniquement, les transcriptions françaises uniquement, ou encore pour les transcriptions anglaises et françaises. Les offrants doivent remplir uniquement les sections applicables pour lesquelles ils soumettent une offre. Si un offrant souhaite fournir ces services et les a inclus dans le cadre de son offre à commandes, il doit remplir les tableaux de prix suivants au moment de soumettre son offre.

Solicitation No. - N° de l'invitation
 EN578-191384/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 EN578-191384

Amd. No. - N° de la modif.
 004
 File No. - N° du dossier
 cy034.EN578-191384

Buyer ID - Id de l'acheteur
 cy034
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B.1.1 Pour la première année de l'offre à commandes du 31 janvier, 2019 à Décembre 31, 2019:

EXIGENCE	UNITÉ	PRIX PAR UNITÉ
A – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 1 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de presse, conférence de presse, entrevues, etc. (exclut la sténographie judiciaire et les transcriptions d'enregistrements radio/télévision)		
Livraison urgente : dans les 24 heures.	Par mot	\$ _____
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.	Par mot	\$ _____
B – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 2 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant des audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux (exclut la sténographie judiciaire sur place)		
Livraison urgente : dans les 24 heures.	Par mot	
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.	Par mot	\$ _____
C- S'applique à toutes les soumissions présentées (incluant le volet 1 et/ou le volet 2)		
Frais de mise en place	Par transcription	\$ _____
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/ webémissions	Par 15 minutes	\$ _____
Copie papier	Papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);	Par page _____ \$
	USB, CD/DVD	Par USB, CD/DVD Coût ¹
Messagerie		Coût ¹

¹Le coût est considéré comme une dépense directe. L'entrepreneur sera remboursé pour les dépenses directes autorisées qu'il a raisonnablement et convenablement engagées dans l'exécution des travaux. Ces dépenses seront remboursées selon le prix réel, sans majoration, sur présentation d'un état de compte détaillé et accompagné des factures.

Solicitation No. - N° de l'invitation
 EN578-191384/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 EN578-191384

Amd. No. - N° de la modif.
 004
 File No. - N° du dossier
 cy034.EN578-191384

Buyer ID - Id de l'acheteur
 cy034
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B.1.2 Pour la premier période optionnelle du 1^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2020 :

EXIGENCE		UNITÉ	PRIX PAR UNITÉ	
A – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 1 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de presse, conférence de presse, entrevues, etc. (exclut la sténographie judiciaire et les transcriptions d'enregistrements radio/télévision)				
Livraison urgente : dans les 24 heures.		Par mot	\$ _____	
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____	
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____	
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.		Par mot	\$ _____	
B – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 2 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant des audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux (exclut la sténographie judiciaire sur place)				
Livraison urgente : dans les 24 heures.		Par mot		
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____	
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____	
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.		Par mot	\$ _____	
C- S'applique à toutes les soumissions présentées (incluant le volet 1 et/ou le volet 2)				
Frais de mise en place		Par transcription	\$ _____	
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/ webémissions		Par 15 minutes	\$ _____	
Copie papier	Papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);		Par page	_____ \$
	USB, CD/DVD		Par USB, CD/DVD	Coût¹
Messagerie				Coût¹

¹Le coût est considéré comme une dépense directe. L'entrepreneur sera remboursé pour les dépenses directes autorisées qu'il a raisonnablement et convenablement engagées dans l'exécution des travaux. Ces dépenses seront remboursées selon le prix réel, sans majoration, sur présentation d'un état de compte détaillé et accompagné des factures.

Solicitation No. - N° de l'invitation
 EN578-191384/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 EN578-191384

Amd. No. - N° de la modif.
 004
 File No. - N° du dossier
 cy034.EN578-191384

Buyer ID - Id de l'acheteur
 cy034
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B.1.3 Pour la deuxième période optionnelle du 1^{er} janvier 2021 au 31 décembre 2021 :

EXIGENCE	UNITÉ	PRIX PAR UNITÉ
A – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 1 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de presse, conférence de presse, entrevues, etc. (exclut la sténographie judiciaire et les transcriptions d'enregistrements radio/télévision)		
Livraison urgente : dans les 24 heures.	Par mot	\$ _____
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.	Par mot	\$ _____
B – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 2 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant des audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux (exclut la sténographie judiciaire sur place)		
Livraison urgente : dans les 24 heures.	Par mot	
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.	Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.	Par mot	\$ _____
C- S'applique à toutes les soumissions présentées (incluant le volet 1 et/ou le volet 2)		
Frais de mise en place	Par transcription	\$ _____
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/ webémissions	Par 15 minutes	\$ _____
Copie papier	Papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);	Par page _____ \$
	USB, CD/DVD	Par USB, CD/DVD Coût ¹
Messagerie		Coût ¹

¹Le coût est considéré comme une dépense directe. L'entrepreneur sera remboursé pour les dépenses directes autorisées qu'il a raisonnablement et convenablement engagées dans l'exécution des travaux. Ces dépenses seront remboursées selon le prix réel, sans majoration, sur présentation d'un état de compte détaillé et accompagné des factures

Solicitation No. - N° de l'invitation
 EN578-191384/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 EN578-191384

Amd. No. - N° de la modif.
 004
 File No. - N° du dossier
 cy034.EN578-191384

Buyer ID - Id de l'acheteur
 cy034
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B.1.4 Pour la troisième période optionnelle du 1^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2022:

EXIGENCE		UNITÉ	PRIX PAR UNITÉ
A – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 1 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de presse, conférence de presse, entrevues, etc. (exclut la sténographie judiciaire et les transcriptions d'enregistrements radio/télévision)			
Livraison urgente : dans les 24 heures.		Par mot	\$ _____
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.		Par mot	\$ _____
B – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 2 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant des audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux (exclut la sténographie judiciaire sur place)			
Livraison urgente : dans les 24 heures.		Par mot	
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.		Par mot	\$ _____
C- S'applique à toutes les soumissions présentées (incluant le volet 1 et/ou le volet 2)			
Frais de mise en place		Par transcription	\$ _____
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/ webémissions		Par 15 minutes	\$ _____
Copie papier	Papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);	Par page	_____ \$
	USB, CD/DVD	Par USB, CD/DVD	Coût ¹
Messagerie			Coût ¹

¹Le coût est considéré comme une dépense directe. L'entrepreneur sera remboursé pour les dépenses directes autorisées qu'il a raisonnablement et convenablement engagées dans l'exécution des travaux. Ces dépenses seront remboursées selon le prix réel, sans majoration, sur présentation d'un état de compte détaillé et accompagné des factures

Solicitation No. - N° de l'invitation
 EN578-191384/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 EN578-191384

Amd. No. - N° de la modif.
 004
 File No. - N° du dossier
 cy034.EN578-191384

Buyer ID - Id de l'acheteur
 cy034
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B.1.5 Pour la quatrième période d'option, du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023 :

EXIGENCE		UNITÉ	PRIX PAR UNITÉ
A – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 1 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo fournis par le client, incluant des discours, mêlées de presse, conférence de presse, entrevues, etc. (exclut la sténographie judiciaire et les transcriptions d'enregistrements radio/télévision)			
Livraison urgente : dans les 24 heures.		Par mot	\$ _____
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.		Par mot	\$ _____
B – S'applique aux soumissions présentées dans le cadre du volet 2 Compte rendu mot à mot d'enregistrements audio/vidéo incluant des audiences publiques, enquêtes, décisions de tribunaux (exclut la sténographie judiciaire sur place)			
Livraison urgente : dans les 24 heures.		Par mot	
Livraison standard : dans les deux (2) à cinq (5) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Livraison prolongée : dans les cinq (5) à neuf (9) jours ouvrables.		Par mot	\$ _____
Fenêtre de livraison à prix réduit : plus de dix (10) jours ouvrables. Date limite à confirmer auprès du chargé de projet à la réception d'une demande de travaux.		Par mot	\$ _____
C- S'applique à toutes les soumissions présentées (incluant le volet 1 et/ou le volet 2)			
Frais de mise en place		Par transcription	\$ _____
Frais de mise en disponibilité pour conférences téléphoniques/ webémissions		Par 15 minutes	\$ _____
Copie papier	Papier standard de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);	Par page	_____ \$
	USB, CD/DVD	Par USB, CD/DVD	Coût ¹
Messagerie			Coût ¹

¹Le coût est considéré comme une dépense directe. L'entrepreneur sera remboursé pour les dépenses directes autorisées qu'il a raisonnablement et convenablement engagées dans l'exécution des travaux. Ces dépenses seront remboursées selon le prix réel, sans majoration, sur présentation d'un état de compte détaillé et accompagné des factures

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE D'OFFRE A COMMANDE
 DEMEURENT INCHANGÉES.**